

2025年6月30日-7月6日

神

金句:

以賽亞書 43:12 你們是

.....你們是我的見證，好見證我是 神。

回應式誦讀：

約翰福音 1:1-4

詩篇 119:89, 97, 103, 104 (至，), 105, 111, 116 (至第二個，), 127 我愛, 129, 130, 151, 160; 77:13

約翰福音 1:1 太初有 道， 道與 神同在， 道就是 神。

2 這道太初與 神同在。

3 凡物是靠他造的；凡被造的，沒有一樣不是靠他造的。

4 生命在他裏頭；這生命就是人的光。

詩篇 119:89 耶和華啊，你的話安定在天，直到永遠。

97 我何等愛慕你的律法啊。你的律法，我終日不住地思想。

103 你的言語於我何等甘美，在我口中比蜜更甜。

104 我藉著你的訓詞得以明白，

105 你的話是我腳前的燈，是我路上的光。

111 我以你的法度為永遠的產業；因它們是我心中所喜愛的。

116 求你照你的話扶持我，使我存活，

127我愛你的命令勝於金子，更勝於精金。

129 你的法度奇妙；所以我一心謹守。

130 你的言語一解開就發出亮光，使愚人通達。

151 耶和華啊，你與我相近；你一切的命令盡都真實。

160 你話從起初就是真實的；你一切公義的典章是永遠長存。

77:13有何 神大如我們的 神呢？

14 你是行奇事的 神；你曾在列邦中彰顯你的能力。

1

Bible

(1) Ezekiel 12:25 I am (to 2nd :)

25 I am the Lord: I will speak, and the word that I shall speak shall come to pass; it shall be no more prolonged:

(2) Ezekiel 39:13 I shall

13 I shall be glorified, saith the Lord God.

(3) Isaiah 45:18, 19 I the

18 For thus saith the Lord that created the heavens; God himself that formed the earth and made it; he hath established it, he created it not in vain, he formed it to be inhabited: I am the Lord; and there is none else.

19 I the Lord speak righteousness, I declare things that are right.

(4) Psalms 50:1-3 (to :)

1 The mighty God, even the Lord, hath spoken, and called the earth from the rising of the sun unto the going down thereof.

2 Out of Zion, the perfection of beauty, God hath shined.

3 Our God shall come, and shall not keep silence:

(5) Psalms 29:1, 2, 4

1 Give unto the Lord, O ye mighty, give unto the Lord glory and strength.

2 Give unto the Lord the glory due unto his name; worship the Lord in the beauty of holiness.

4 The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty.

1

聖經

(1) 以西結書 12:25 (至第一個。)

25 我一 耶和華說話，所說的必定成就，不再耽延。

(2) 以西結書 39:13 榮耀.....這是

13 我得榮耀.....這是 主耶和華說的。

(3) 以賽亞書 45:18, 19 我一

18 創造諸天的 耶和華，製造成全大地的神，他創造堅定大地；他非徒然創造，是要給人居住。他如此說：我是 耶和華；再沒有別神。

19 我一 耶和華所講的是公義，所說的是正確。

(4) 詩篇 50:1-3 (至第一個。)

1 大能者 神— 耶和華已經發言呼喚遍地，從日出之地到日落之處。

2 從全美的錫安中， 神已經發光了。

3 我們的 神要來，決不閉口。

(5) 詩篇 29:1, 2, 4

1 勇士啊，你們要將榮耀、能力歸給 耶和華，歸給 耶和華。

2 要將 耶和華的名所當得的榮耀歸給他，以聖潔為妝飾敬拜 耶和華。

4 耶和華的聲音大有能力； 耶和華的聲音滿有威嚴。

*Science and Health with Key to The
Scriptures*
by Mary Baker Eddy

(1) 414:21-22

The Scripture declares, "The Lord He is God [good]; there is none else beside Him."

(2) 262:5-7

Christian Science takes naught from the perfection of God, but it ascribes to Him the entire glory.

(3) 258:1-3

A mortal, corporeal, or finite conception of God cannot embrace the glories of limitless, incorporeal Life and Love.

(4) 252:15-18, 31-8

The false evidence of material sense contrasts strikingly with the testimony of Spirit. Material sense lifts its voice with the arrogance of reality and says:

I am wholly dishonest, and no man knoweth it.

Testimony of Soul

Spirit, bearing opposite testimony, saith:
I am Spirit. Man, whose senses are spiritual, is my likeness. He reflects the infinite understanding, for I am Infinity. The beauty of holiness, the perfection of being, imperishable glory, — all are Mine, for I am God. I give immortality to man, for I am Truth. I include and impart all bliss, for I am Love. I give life, without beginning and without end, for I am Life. I am supreme and give all, for I am Mind. I am the substance of all, because I AM THAT I AM.

(5) 516:4-12, 19-21

The substance, Life, intelligence, Truth, and Love, which constitute Deity, are reflected by His creation; and when we subordinate the false testimony of the corporeal senses to the facts of Science, we shall see this true likeness and reflection everywhere.

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 414:21-22

經文宣稱：“耶和華—他〔祂〕是神〔美善〕，除他〔祂〕以外，再無別神。”

(2) 262:5-7

基督科學不帶走任何神的完美，而是將所有榮耀歸於祂。

(3) 258:1-3

一個認為神是必朽的、肉身的或有限的概念，不能環抱無限的榮耀，也就是不能環抱非肉身的生命與愛。

(4) 252:15-18, 31-8

物質意識的虛假證明與靈的見證成顯著的對比。物質意識以自認其真實的自大提高聲調說：

“我完全是欺詐的，而沒有人知道。”

靈魂的見證

靈，作為相反的見證，說道：

“我是靈。人，其意識是靈性的，人，是我的樣式。他反影那無限的理解，因為我就是無限。神聖之美，靈性存在之完美，不滅的榮耀，——全是我的，因我就是神。我將永生給予人，因我就是真理。我涵蓋並賦予一切極樂，因我就是愛。我給予生命，生命既無開始也無結束，因我就是生命。我是至高無上並賦予一切，因我就是心靈，我是一切的實質，因為我是自有永有的。”

(5) 516:4-12, 19-21

那構成神的實質、生命、智力、真理與愛，都由祂的創造所反影；而且當我們把肉身感覺的虛假見證排列在‘科學’的真相之下，那麼我們將在到處都見到這真正的樣式和反影。

God fashions all things, after His own likeness.
Life is reflected in existence, Truth in truthfulness, God in goodness, which impart their own peace and permanence.
Man, made in His likeness, possesses and reflects God's dominion over all the earth.

神按祂的樣式塑造萬物。生命反影於存在，真理反影於真實，神反影於美善，賦予其自身的平安與永恆。
人，照祂的樣式造成，擁有並反影神治理全地的權柄。

(6) 249:1

Let us accept Science, relinquish all theories based on sense-testimony, give up imperfect models and illusive ideals; and so let us have one God, one Mind, and that one perfect, producing His own models of excellence.

(6) 249:1

讓我們接受‘科學’，放棄一切基於官感見證上的理論，摒棄不完美的模樣和虛幻的理想；也就讓我們存有一神，一靈，那一完美，產生出祂自己卓越的模樣。

2

Bible

(6) Isaiah 42:5, 8 (to 2nd :)

5 Thus saith God the Lord, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:
8 I am the Lord: that is my name:

2

聖經

(6) 以賽亞書 42:5, 8 (至第二個；)

5 創造諸天，鋪出穹蒼、將地和地所出的一併鋪開、賜氣息給地上的眾人，又賜靈性給行在其上之人的神耶和華，他如此說：
8 我是耶和華；這是我的名；

(7) Isaiah 25:1, 8 (to 2nd :)

1 O Lord, thou art my God; I will exalt thee, I will praise thy name; for thou hast done wonderful things; thy counsels of old are faithfulness and truth.
8 He will swallow up death in victory; and the Lord God will wipe away tears from off all faces;

(7) 以賽亞書 25:1, 8 (至第二個；)

1 耶和華啊，你是我的神；我要尊崇你，我要稱讚你的名；因為你曾行過奇妙的事；你古時所定的盡是忠信誠實。
8 他必得勝吞滅死亡；主耶和華必擦去各人臉上的眼淚；

(8) I Timothy 1:17 (to 1st .)

17 Now unto the King eternal, immortal, invisible, the only wise God, be honour and glory for ever and ever.

(8) 提摩太前書 1:17 (至第一個。)

17 但願尊貴，榮耀歸與那不能朽壞不能看見永世的君王，獨一全智的神，直到永永遠遠。

(9) Psalms 100:1, 3 (to :), 5

1 Make a joyful noise unto the Lord, all ye lands.
3 Know ye that the Lord he is God: it is he that hath made us, and not we ourselves;
5 For the Lord is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations.

(9) 詩篇 100:1, 3 (至；), 5

1 普天下當向耶和華歡呼。
3 你們當曉得耶和華是神。我們是他造的，不是我們自造的；
5 因為耶和華本為善；他的慈愛乃是永久；他的誠實存到世世代代。

(10) Psalms 43:3 (to :)

3 O send out thy light and thy truth: let them lead me;

Science and Health

(7) 117:27

Truth is a revelation.

(8) 81:15–18, 28

Life, Love, Truth, is the only proof of immortality.
Man in the likeness of God as revealed in Science cannot help being immortal.
In Science, man's immortality depends upon that of God, good, and follows as a necessary consequence of the immortality of good.

(9) 518:19

Love giveth to the least spiritual idea might, immortality, and goodness, which shine through all as the blossom shines through the bud. All the varied expressions of God reflect health, holiness, immortality — infinite Life, Truth, and Love.

(10) 260:8

Spiritual discovery

Through many generations human beliefs will be attaining diviner conceptions, and the immortal and perfect model of God's creation will finally be seen as the only true conception of being.

(11) 262:9–14

We cannot fathom the nature and quality of God's creation by diving into the shallows of mortal belief. We must reverse our feeble flutterings — our efforts to find life and truth in matter — and rise above the testimony of the material senses, above the mortal to the immortal idea of God.

(12) 247:15

Immortal men and women are models of spiritual sense, drawn by perfect Mind and reflecting those higher conceptions of loveliness which transcend all material sense.

(10) 詩篇 43:3 (至第二個，)

3 求你發出你的亮光和真實，好引導我，

科學與健康

(7) 117:27

真理是啟示。

(8) 81:15–18, 28

生命，愛，真理，乃是唯一不朽的證明。
一如在‘科學’上展露的，人作為 神的樣式，其無法不是不朽的。
在‘科學’上，人的永生是依靠 神的，依靠美善的，是遵循美善永生的必然結果。

(9) 518:19

愛給予最微小的靈性意念其力量、不朽性與美善來榮耀一切，一如花朵藉花蕾綻放來榮耀。 神各種各樣的表現，反影著健康、聖潔、不朽——即反影著無限的 生命，真理與愛。

(10) 260:8

靈性上的發現

經多個世代，人類信念會獲得較神性的概念，並且 神之創造的不朽及完全模樣，最終將會被見到是靈性存在的唯一真概念。

(11) 262:9–14

我們不能由投進必朽信念的淺灘而徹底了解神之創造的本性和素質。我們必要逆轉我們軟弱的振翅，——即我們在物質中找尋生命與真理的努力——並超越物質官感的見證，超越必朽的而達至 神不朽的意念。

(12) 247:15

不朽的男女是靈性意識的模式，由完美 心靈所繪出，並反影那些超越一切物質意識的更高至美概念。

(11) Jeremiah 31:3

3 The Lord hath appeared of old unto me, saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn thee.

(12) Jeremiah 9:24 let

24 let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the Lord which exercise lovingkindness, judgment, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith the Lord.

(13) II Chronicles 15:1, 2 (to 3rd :), 12, 15

1 And the spirit of God came upon Azariah the son of Oded:
2 And he went out to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; The Lord is with you, while ye be with him; and if ye seek him, he will be found of you;
12 And they entered into a covenant to seek the Lord God of their fathers with all their heart and with all their soul;
15 And all Judah rejoiced at the oath: for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them: and the Lord gave them rest round about.

(14) Psalms 5:3, 11 let

3 My voice shalt thou hear in the morning, O Lord; in the morning will I direct my prayer unto thee, and will look up.
11 let all those that put their trust in thee rejoice: let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.

Science and Health

(13) 6:17-18

“God is Love.” More than this we cannot ask, higher we cannot look, farther we cannot go.

(14) 481:3-4

God’s being is infinity, freedom, harmony, and boundless bliss.

(11) 耶利米書 31:3

3 古時 耶和華向我顯現，說：我以永遠的愛愛你，因此我以慈愛吸引你。

(12) 耶利米書 9:24

24 誇口的卻因他有聰明，認識我是 耶和華，又知道我喜悅在世上施行慈愛、公平，和公義，以此誇口。這是 耶和華說的。」

(13) 歷代誌下 15:1, 2 (至第二個；), 12, 15

1 神的 靈感動俄德的兒子亞撒利雅。
2 他出來迎接亞撒，對他說：「亞撒和猶大、便雅憫眾人哪，要聽我說：你們若順從 耶和華， 耶和華必與你們同在；你們若尋求他，就必尋見；
12 他們就立約，要盡心盡性地尋求 耶和華—他們列祖的 神。
15 猶大眾人為所起的誓歡喜；因他們是盡心起誓，盡意尋求 耶和華， 耶和華就被他們尋見，且賜他們四境平安。

(14) 詩篇 5:3, 11

3 耶和華啊，早晨你必聽我的聲音；早晨我必向你陳明我的祈求，並要昂首。
11 凡投靠你的，願他們喜樂，時常歡喜，因為你護庇他們；又願那愛你名的人都靠你歡欣。

科學與健康

(13) 6:17-18

“ 神就是 愛”。沒有比此更多的我們可求、沒有比此更高的我們可望、沒有比此更遙遠的我們可去。

(14) 481:3-4

神的靈性存在是無限、自由、和諧及無盡的喜樂。

(15) 304:9–19

This is the doctrine of Christian Science: that divine Love cannot be deprived of its manifestation, or object; that joy cannot be turned into sorrow, for sorrow is not the master of joy; that good can never produce evil; that matter can never produce mind nor life result in death. The perfect man — governed by God, his perfect Principle — is sinless and eternal.

Harmony natural

Harmony is produced by its Principle, is controlled by it and abides with it. Divine Principle is the Life of man. Man's happiness is not, therefore, at the disposal of physical sense.

(16) 57:18

Affection's demands

Happiness is spiritual, born of Truth and Love. It is unselfish; therefore it cannot exist alone, but requires all mankind to share it.

(17) 454:18–19

Love inspires, illumines, designates, and leads the way.

(18) 15:25–26

Christians rejoice in secret beauty and bounty, hidden from the world, but known to God.

4

Bible

(15) Job 33:4

4 The spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.

(16) Jeremiah 1:8 I am

8 I am with thee to deliver thee, saith the Lord.

(17) II Kings 4:38–41

38 And Elisha came again to Gilgal: and there was a dearth in the land; and the sons of the prophets were sitting before him: and he said unto his servant, Set on the great pot, and seethe pottage for the sons of the prophets.

(15) 304:9–19

這是基督科學的道理：神性之 愛不能被剝奪其展示的，或其事物；喜樂不能變為愁苦，因愁苦不是喜樂之主；善永不能產生惡；物質永不能產生心靈，生命也永不能終結於死亡。完全之人——由 神，由他完全的 原則治理——是無罪且永恆的。

自然和諧

和諧由其 原則所產生，由其管理並與其同在。神性 原則是人的 生命。因而，人的快樂並非受身體官感的支配。

(16) 57:18

關愛的要求

幸福是靈性上的，源生於 真理和 愛。幸福是無私的，因此其不可獨自存在，而是要全人類共享。

(17) 454:18–19

愛啟發、照明、指派並引路。

(18) 15:25–26

基督徒在深藏的美和豐裕上得喜樂，其是世俗所見不到的，但 神悉知。

4

聖經

(15) 約伯記 33:4

4 神的 靈造我， 全能者的氣使我得生。

(16) 耶利米書 1:8 我

8 我與你同在，要拯救你。這是 耶和華說的。

(17) 列王紀下 4:38–41

38 以利沙又來到吉甲。那地正有饑荒；先知門徒坐在他面前。他對他僕人說：「你將大鍋放在火上，給先知門徒熬湯。」

39 And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred them into the pot of pottage: for they knew them not.

40 So they poured out for the men to eat. And it came to pass, as they were eating of the pottage, that they cried out, and said, O thou man of God, there is death in the pot. And they could not eat thereof.

41 But he said, Then bring meal. And he cast it into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no harm in the pot.

(18) Psalms 36:7, 9 (to :)

7 How excellent is thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.

9 For with thee is the fountain of life:

Science and Health

(19) 330:11–12, 19–20

God is infinite, the only Life, substance, Spirit, or Soul, the only intelligence of the universe, including man.

God is what the Scriptures declare Him to be, — Life, Truth, Love.

(20) 469:1–3, 4 2nd Life

Life is neither in nor of matter. What is termed matter is unknown to Spirit, which includes in itself all substance and is Life eternal.

Life is not limited. Death and finiteness are unknown to Life. If Life ever had a beginning, it would also have an ending.

(21) 157:28–31

Christian Science impresses the entire corporeality, — namely, mind and body, — and brings out the proof that Life is continuous and harmonious. Science both neutralizes error and destroys it.

(22) 264:15

Self-completeness

When we realize that Life is Spirit, never in nor of matter, this understanding will expand into self-completeness, finding all in God, good, and needing no other consciousness.

39 有一個人去到田野掐菜，遇見一棵野瓜籐，就摘了一懷野瓜回來，切了攪在熬湯的鍋中，因為他們不知道是甚麼東西；

40 倒出來給眾人吃，吃的時候，都喊叫說：「神的人哪，鍋中有致死的毒物。」所以眾人不能吃了。

41 以利沙說：「拿點麵來」，就把麵撒在鍋中，說：「倒出來，給眾人吃吧。」鍋中就沒有毒了。

(18) 詩篇 36:7, 9 (至；)

7 神啊，你的慈愛何其美好。世人投靠在你翅膀的蔭下。

9 因為，在你那裏有生命的源頭；

科學與健康

(19) 330:11–12, 19–20

神就是無限，是唯一的 生命，實質，靈，或 靈魂，是宇宙包括人的唯一智力。

神是經文所宣告的，祂是—— 生命， 真理， 愛。

(20) 469:1–3, 4

生命既非在物質之中，也非物質的。所稱的物質是不為 靈所知的， 靈包含一切實質在其之內，並是永恆的 生命。

生命不是有限的。死亡和有限性對 生命而言都不為所知。如果 生命曾有開始，也必會有終結。

(21) 157:28–31

基督科學影響整個肉身，——那就是，心靈與身體，——並顯出 生命是延續的及和諧的該證明。‘科學’使謬誤失效並將之毀除。

(22) 264:15

自我完整

當我們領會 生命就是 靈，其永不在物質之內也不是物質的，這理解就會擴展為自我完整，發覺一切都在 神之內，在美善之內，並不需要任何其它的意識。

(23) 203:7-8, 31-1

If God were understood instead of being merely believed, this understanding would establish health.

God, divine good, does not kill a man in order to give him eternal Life, for God alone is man's life. God is at once the centre and circumference of being.

5

Bible

(19) Jeremiah 29:11

11 For I know the thoughts that I think toward you, saith the Lord, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end.

(20) Exodus 15:26 I am

26 I am the Lord that healeth thee.

(21) II Corinthians 4:6 God

6 God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

(22) Philippians 2:5

5 Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus:

(23) Matthew 9:2-8, 35

2 And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins be forgiven thee.

3 And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth.

4 And Jesus knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts?

5 For whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk?

6 But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thine house.

7 And he arose, and departed to his house.

8 But when the multitudes saw it, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men.

(23) 203:7-8, 31-1

如果理解 神而非僅是相信 神，此理解就會建立健康。

神，神性美善，不為了給予一個人永恆的生命而殺害他，因為祇有 神才是人的生命。神同時是靈性存在的核心與全疇。

5

聖經

(19) 耶利米書 29:11

11 耶和華說：我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們終久有指望。

(20) 出埃及記 15:26 我是

26 我是醫治你的 耶和華。」

(21) 哥林多後書 4:6

6 那吩咐光從黑暗裏照出來的 神，已經照在我們心裏，叫我們得知 神榮耀的光，顯在耶穌 基督的面上。

(22) 腓立比書 2:5

5 你們當以 基督耶穌的心為心：

(23) 馬太福音 9:2-8, 35

2 忽然有人帶著一個癱子臥在床上到耶穌跟前來。耶穌見他們的信心，就對癱子說：「兒啊，放心吧；你的罪饒恕了。」

3 誰知有幾個文士心裏說：「這個人說僭妄的話了。」

4 耶穌知道他們的心意，就說：「你們為甚麼心裏懷著惡念呢？」

5 或說：『你的罪饒恕了』；或說：『你起來行走。』那一樣容易呢？

6 但要叫你們知道，人子在地上有恕罪的權柄，」（他就對癱子說，）「起來，拿你的床，回家去吧。」

7 那人就起來，回家去了。

8 眾人看見都稀奇，就歸榮耀與 神，就是將這樣的權柄賜給人的。

35 And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

(24) Acts 17:24, 25, 28 (to :)

24 God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;
25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;
28 For in him we live, and move, and have our being;

Science and Health

(24) 331:11–13, 16–18, 20–24

The Scriptures imply that God is All-in-all. From this it follows that nothing possesses reality nor existence except the divine Mind and His ideas. Everything in God's universe expresses Him. God is individual, incorporeal.

The universal cause

He is all-inclusive, and is reflected by all that is real and eternal and by nothing else. He fills all space, and it is impossible to conceive of such omnipresence and individuality except as infinite Spirit or Mind.

(25) 316:7–12, 20

Christ, Truth, was demonstrated through Jesus to prove the power of Spirit over the flesh, — to show that Truth is made manifest by its effects upon the human mind and body, healing sickness and destroying sin. Jesus represented Christ, the true idea of God. Christ presents the indestructible man, whom Spirit creates, constitutes, and governs. Christ illustrates that blending with God, his divine Principle, which gives man dominion over all the earth.

(26) 271:7–8

Jesus instructed his disciples whereby to heal the sick through Mind instead of matter.

35 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏教訓人，宣講天國的福音，又醫治百姓中間各樣的病症。

(24) 使徒行傳 17:24, 25, 28 (至第一個。)

24 創造宇宙和其中一切的 神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，
25 也不用人手敬拜，好像缺少甚麼；自己倒將生命、氣息、一切，賜給眾人。
28 我們生活、動作、存留，都在乎他。

科學與健康

(24) 331:11–13, 16–18, 20–24

經文示意 神是 一切之一切。由此而至除了神性 心靈與祂的意念之外，沒有任何其它擁有真實性或是存在的。
凡在 神宇宙中的，皆表現著祂。
神是獨特的，非肉體的。

一切的成因

祂包羅一切，並由真實及永恆的一切所反影，而非任何其它的。祂充滿所有空間，而且除非理解祂是無限的 靈或 心靈，否則要領悟如此全在和獨特性是不可能的。

(25) 316:7–12, 20

基督， 真理，通過耶穌顯示，證明了靈的力量勝過肉身，——表現出，藉 真理在人的心靈和身體上療癒疾病及毀除罪惡的影響來展示。
耶穌代表了 基督，代表了 神的真意念。
基督展現不可摧毀之人，人是 靈所創造、所構成及治理的。 基督例舉出與神，與神性 原則融匯，其賦予人管治全地的權柄。

(26) 271:7–8

耶穌指示他的門徒憑藉 心靈而非藉物質去治癒病者。

(27) 208:25-1

Sickness as only thought

Mind, not matter, is causation. A material body only expresses a material and mortal mind. A mortal man possesses this body, and he makes it harmonious or discordant according to the images of thought impressed upon it. You embrace your body in your thought, and you should delineate upon it thoughts of health, not of sickness. You should banish all thoughts of disease and sin and of other beliefs included in matter.

(28) 375:17-25

The genuine Christian Scientist is adding to his patient's mental and moral power, and is increasing his patient's spirituality while restoring him physically through divine Love.

Cure for palsy

Palsy is a belief that matter governs mortals, and can paralyze the body, making certain portions of it motionless. Destroy the belief, show mortal mind that muscles have no power to be lost, for Mind is supreme, and you cure the palsy.

(29) 283:4-7

Source of all life and action

Mind is the source of all movement, and there is no inertia to retard or check its perpetual and harmonious action. Mind is the same Life, Love, and wisdom "yesterday, and to-day, and forever."

6

Bible

(25) Isaiah 44:6, 8 ye are, 24 I am

6 Thus saith the Lord the King of Israel, and his redeemer the Lord of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.
8 ye are even my witnesses. Is there a God beside me? yea, there is no God; I know not any.
24 I am the Lord that maketh all things; that stretcheth forth the heavens alone; that spreadeth abroad the earth by myself;

(27) 208:25-1

疾病僅為意念上的

心靈是因，而非物質是因。物質身體表達的僅是物質上的和必朽的心靈。必朽的人擁有此身體，並接受思想上的形象影響，使之和諧或不和諧。你在思想上圍抱你的身體，你應該勾畫健康的意念，而非疾病的。你應把病患和罪惡的一切意念也包括在物質上的其它信念逐出。

(28) 375:17-25

真正的基督科學教徒在加強其病人精神上與道德上的力量，並在通過神性之愛使病人身體恢復的同時，也使其在靈性上有所增進。

療癒癱瘓

癱瘓是個物質支配著必朽者的信念，並能使身體失去能力，使其某部位無知覺。毀除這信念，對必朽心靈展示肌肉沒有可失去的力量，因為心靈是至高無上的，你就可治癒癱瘓。

(29) 283:4-7

所有生命與行動的來源

心靈是所有活動的來源，其永久與和諧的行動沒有絲毫延遲或停滯的慣性。心靈與生命、愛、和智能“昨日、今日，一直到永遠”是一樣的。

6

聖經

(25) 以賽亞書 44:6, 8 你們就是, 24 我一

6 耶和華—以色列的君，以色列的救贖主—大軍之耶和華如此說：我是首先的，我是末後的；除我以外再沒有真神。
8 你們就是我的見證。除我以外，豈真有神嗎？誠然沒有神；我不知道一個。
24 我一耶和華是創造凡所有的；是獨自鋪張諸天、擴展大地的；

(26) Exodus 3:14 I AM (to :)

14 I AM THAT I AM:

Science and Health

(30) 587:5-6 (to 1st :)

God. The great I AM; the all-knowing, all-seeing, all-acting, all-wise, all-loving, and eternal;

(31) 275:6, 14

The starting-point of divine Science is that God, Spirit, is All-in-all, and that there is no other might nor Mind, — that God is Love, and therefore He is divine Principle. All substance, intelligence, wisdom, being, immortality, cause, and effect belong to God. These are His attributes, the eternal manifestations of the infinite divine Principle, Love. No wisdom is wise but His wisdom; no truth is true, no love is lovely, no life is Life but the divine; no good is, but the good God bestows.

(32) 290:1

Life is the everlasting I AM, the Being who was and is and shall be, whom nothing can erase.

(26) 出埃及記 3:14 「我 (至 ;)

14 「我是自有永有的」；

科學與健康

(30) 587:5-6 (至第二個 ;)

神：偉大的 自有；全然悉知的、全然看見的、全然行動的、全然明智的、全然的愛及永恆的；

(31) 275:6, 14

神性科學的起點是， 神， 靈，是 一切之一切，並且沒有其它的能力或 心靈，—— 神就是 愛，因此祂就是神性 原則。所有實質、智能、智慧、靈性存在、不朽性、因與果都屬於 神。這些都是祂的屬性，是無限神性 原則的， 愛的永恆展現。除了祂的智慧，沒有任何智慧是明智的；除了神性的，沒有任何真理是真的，沒有任何愛是美妙的，沒有任何生命是 生命；除了 神賦予的，沒有任何美善是美好的。

(32) 290:1

生命是永久的 自有，即那曾經是，現在是，將來也是的 靈性存在，其不能被任何東西抹除。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文授權翻譯。瑪麗·貝格·愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .